

## ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию и автореферат Махмудовой Сайёры Сафаровны на тему «Средства выражения единичности и множественности в таджикском и немецком языках: сопоставительный аспект», представленные на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности – 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык, немецкий язык); 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Диссертационная работа Махмудовой Сайёры Сафаровны посвящена одной из наиболее актуальных и сложных проблем сравнительного языкознания, связанной со специфическими свойствами средств выражения единичности и множественности в таджикском и немецком языках. Исследование является своевременным и актуальным и выполняется впервые в теоретическом аспекте в таджикском и немецком языкознании.

Известно, что исследование категории единичности и множественности в двух разноструктурных и разносистемных языках как семантический общий компонент языковой структуры имеет существенную значимость, так как данное понятие отражает одно из важнейших и неотъемлемых свойств предметов и явлений объективной реальности.

Опираясь на научные исследования таджикских, русских и зарубежных лингвистов в области категории числа, на исходные положения, содержащиеся в таких фундаментальных работах по данной проблеме А.А. Потебни, Е. Куриловича, О. Есперсена, С.Д. Кацнельсона, А.А. Зализняка, В.А. Звегинцева, В.С. Расторгуевой, М.Н. Абдуллаевой, М.Б. Шахобовой, К.Усманова, Т. Тагаевой и др., диссертант предпринимает попытку установить основные способы и средства выражения единичности и множественности в таджикском и

немецком языках. Автор чётко определяет и успешно решает задачи, в которых воплотилась сформулированная цель исследования, а именно: выявляются сходства и различия в семантической организации и структурных особенностях категории числа в сравниваемых языках

Научная новизна предпринятого диссертационного исследования определяется, главным образом, изучением средств выражения единичности и множественности в сопоставительном аспекте, что позволило автору выявить специфику функционирования грамматической категории числа в разноструктурных таджикском и немецком языках.

Используя методы сравнительного и компонентного анализа, а также метод непосредственного лингвистического наблюдения, Махмудова С. С. предприняла попытку определить семантические и функциональные свойства категории единичности и множественности сравниваемых языков; выявить общие и отличительные признаки структуры исследуемых категорий.

Задача выявления структурных и семантических особенностей категории единичности и множественности исследуемых языков определила структуру диссертационной работы.

Рецензируемая работа имеет неоспоримую теоретическую и практическую ценность, так как в определённой степени расширяет и углубляет теоретические знания о категории единичности и множественности и, кроме того, результаты настоящего исследования могут быть использованы в научной разработке сравнительной грамматики таджикского и немецкого языков. Фактический материал может быть использован при чтении спецкурсов по грамматике как иллюстративный материал в практике преподавания таджикского и немецкого языков на филологических факультетах вузов Республики Таджикистан.

Работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы.

Первая глава – «Лексико-семантические средства выражения категории единичности и множественности в таджикском и немецком языках», состоящая из двух разделов и подраздела, содержит сведения о лексико-семантических особенностях категории числа.

В первом разделе рассматриваются существительные со значением собирательности и вещественности как средства выражения категории единичности и множественности в сравниваемых таджикском и немецком языках. Автор диссертации вначале рассматривает мнения лингвистов относительно продуктивности типологических исследований языков, а далее анализирует семантику категории единичности и множественности с формами единственного и множественно числа исчисляемых существительных. По мнению автора, «определённые сложности возникают при анализе неисчисляемых существительных, исходя из того, что данная группа слов обладает немотивированной семантикой. Так, в частности, «волидайн» - «*Die Eltern*» («родители») не имеют формы единственного числа, обозначая парный денотат, следовательно, являются формами *pluralia tantum* (стр. 24).

Второй раздел посвящен употреблению форм категории единичности и множественности сопоставляемых языков во фразеологических единицах. Данный раздел начинается с классификации фразеологических единиц. Согласно точке зрения диссертанта, «*singularia tantum* фразеологизм-антропоним обозначает одно лицо, которому свойственны определенные черты характера, а форма *pluralia tantum* указывает на реальное множество лиц, например: «Одамӣ он аст ба назди харон, К-ӯст чу хар бар таҳи бори гарон» (стр. 45). Безусловно, у некоторых имён существительных немецкого языка различие между формами единственного и множественного числа выражается внутренней флексией – чередованием гласных по умлауту в корне слова. Этот факт также подтверждается посредством конкретных примеров, приведенных диссертантом: «*gutmutiges Haus*» - «хонаи хуб» - («добродушный дом»); «*gutmutige Häuser*» - «хонаҳои хуб» - («добродушные дома») (стр. 46).

Вторая глава называется «Функционально-грамматические средства выражения категории единичности и множественности в сравниваемых языках» и состоит из трёх разделов.

В первом разделе рассматриваются словообразовательные средства выражения категории единичности и множественности в таджикском и немецком языках. Диссертант в этом разделе подробно интерпретирует определение формы единичности и множественности и свойственную им оппозицию. По мнению диссертанта, исследуемая категория является характерной чертой имени существительного, так как для остальных частей речи категория числа является факультативной. Образование множественного числа имён существительных путём внутренней флексии и суффиксов также рассматривается в этом разделе. Спецификой таджикского языка является употребление арабских заимствований, множественное число которых образовано внутренней флексией, например: «мактаб», «*die Schulle*» («школа») - «макотиб», «*die Schulle*» («школы») (стр. 70).

Во втором разделе диссертант освещает прономинальную форму *Es* в немецком языке в структуре безличных конструкций с семантикой «соматического состояния». В немецком языке широко используется безличное предложение с указанным местоимением. По мнению диссертанта, «*Es* выступает в качестве тематического коррелята субъекта в тех случаях, когда субъект репрезентирует важную информацию: «*Als Alternative gibt es Signalgeräte wie z.B. Trillerpfeifen oder kleine Alarmgeräte: Damit können Sie Aufmerksamkeit herstellen und Täterinnen für eine erste Schrecksekunde stoppen*». «*Ҳуштак ё дигар воситаҳои техникии сигнали изтироб доданро ҳамчун алтернатива ба қор бубаред. Шумо ба ҳамин восита метавонед таваҷҷуҳи роҳгузаронро ҷалб намуда, дар лаҳзаи ҳалқунанда авбоширо боз доред*». – («В качестве альтернативы воспользуйтесь свистком или другими техническими средствами подачи сигналов тревоги. Так вы можете привлечь внимание прохожих и остановить хулигана в решающий момент»). (стр. 95).

Третий раздел носит название «Функциональные (синтаксические) средства выражения категории единичности и множественности в сопоставляемых языках». В таджикском языке продуктивным способом синтаксического сочетания имени существительного являются изафетные конструкции, где существительные выступают не только в качестве определяемого слова, но и в роли определения. Однако в немецком языке весьма многообразны средства, служащие для организации структурного единства в предложении и словосочетании.

Третья глава, состоящая из двух разделов, называется «Функционально-семантическое поле количественности в системе разноструктурных языков».

В первом разделе проводится полевой анализ категории квантитативности в таджикском и немецком языках. Раздел начинается с интерпретации понятия «универсалия» учёными и лингвистами. Далее диссертант приступает к рассмотрению языковой понятийной категории квантитативности. При рассмотрении данной категории автор опирается на взгляды таких лингвистов, как О. Есперсон, И. И. Мещанинов, А.В. Бондарко, Б.М. Балина, И.А. Бодуэн де Куртене, Г. Пауля, Т. П. Ломтева и др. Согласно автору диссертации, «в немецком языке ядром микрополя «множественности» выступает артикль *Die*, суффиксы, а также умлауты корневых гласных» (стр. 129).

Второй раздел данной главы рассматривает полевой анализ категории определённости в таджикском и немецком языках. Автором диссертации были выявлены следующие факторы идентификации значения определённости: 1) фактор единичности; 2) фактор конкретности; 3) фактор реальности» (стр. 142).

В заключении достаточно подробно и чётко излагаются выводы и обобщения по всем основным направлениям проведённого исследования. Как положительный момент следует отметить то, что в списке использованных научных работ приведено большое количество изданий

последних лет. К тому же сам библиографический список достаточно обширный (371 наименований).

Автореферат полностью соответствует диссертации: в сжатой, лаконичной форме (и вместе с тем, не упуская ключевые идеи работы) он отражает основное содержание и структуру диссертации, включая обоснование актуальности, новизну исследуемой темы, её теоретическую и практическую значимость, объект, материал и методы исследования, а также положения, выносимые на защиту, основные выводы исследования и список опубликованных по теме работ.

Диссертация и автореферат, однако, не лишены отдельных недочётов:

1. Мы предполагаем, что диссертанту необходимо было в первой главе определить собственное отношение к некоторым теоретическим аспектам проблемы диссертационного исследования.
2. В ряде случаев в работе и в автореферате имеют место нечёткость выражения мысли, грамматические и пунктуационные ошибки и опечатки.
3. На наш взгляд, необходимо усилить заключение диссертации за счёт выводов, приведенных в конце каждой главы.
4. Список использованной литературы необходимо привести в соответствие с существующими требованиями.
5. В работе встречаются погрешности стилистического и орфографического характера.

В целом, указанные замечания не умаляют теоретической и практической значимости диссертации Махмудовой Сайёры Сафаровны. Работа представляет собой завершённое исследование и вносит существенный вклад в разработку такой сложной и многогранной проблемы, как формирование средств выражения единичности и множественности в таджикском и немецком языках. Публикации соискателя по теме диссертации достаточно полно отражают

теоретические положения, методологию и основные выводы исследования.

Диссертационное исследование Махмудовой Сайёры Сафаровны отвечает требованиям, предъявляемым к работам такого жанра, а его автор заслуживает присуждения искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности – 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык, немецкий язык); 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Доктор филологических наук, профессор  
кафедры языкознания и сопоставительной  
типологии, Таджикского государственного  
педагогического университета имени

Садриддина Айни

Джаматов Самиддин Салохиддинович

10.02.20: Сравнительно-историческое,  
типологическое и сопоставительное языкознание

Адрес: Таджикистан 734003, г. Душанбе, пр. Рудаки 121.

Тел/факс: +992 372242012; +992 919005462

E-mail: jsamiddin@mail.ru

Подпись Джаматова С. С. подтверждаю:

Начальник ОК ТГПУ имени

Садриддина Айни



Мустафозода Абдукарим

19.01.2024г.